

**No. 15120**

---

**FINLAND  
and  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Agreement concerning cultural and scientific co-operation.  
Signed at Helsinki on 12 April 1976**

*Authentic texts: Finnish and German.*

*Registered by Finland on 18 November 1976.*

---

**FINLANDE  
et  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique.  
Signé à Helsinki le 12 avril 1976**

*Textes authentiques : finnois et allemand.*

*Enregistré par la Finlande le 18 novembre 1976.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC CONCERNING CULTURAL AND SCIENTIFIC CO-OPERATION

---

The Government of the Republic of Finland and the Government of the German Democratic Republic,

Desiring to develop further the friendly relations between the two States and peoples in accordance with the Treaty regulating relations between the Republic of Finland and the German Democratic Republic of 8 December 1972,<sup>2</sup>

Being resolved to strengthen co-operation in the cultural, educational and scientific fields on the basis of the principles of international law as set forth in, *inter alia*, the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe,

Have decided to conclude this Agreement.

*Article 1.* The Contracting Parties shall promote co-operation in the fields of culture, science, education, radio and television, sport and youth activities, and in other related fields of mutual interest, in accordance with their national legislation.

*Article 2.* The Contracting Parties shall promote co-operation between the competent authorities and institutions in the fields of culture and art and of science and education, and in particular:

- the exchange of performers and artists and performing groups, scientists, teaching personnel, students and experts;
- the exchange of exhibitions;
- participation in international congresses and meetings.

*Article 3.* The Contracting Parties shall promote co-operation between State institutions and non-governmental organizations which serve the purpose and spirit of this Agreement and shall support the activities of Finland-GDR and GDR-Northern Europe friendship societies.

*Article 4.* The Contracting Parties shall, at the request of the competent authorities and institutions in the scientific and educational fields, encourage the exchange of information, documentation, technical literature, textbooks and educational material, with a view to a better acquaintance and understanding between the two peoples.

*Article 5.* Each Contracting Party shall, so far as its means allow, grant nationals of the other Contracting Party who are sent to its country pursuant to this Agreement the necessary facilities for the performance of their tasks.

Such facilities shall include authorization to carry out research at cultural and scientific institutions and in archives, libraries and museums and shall, where appropriate, be agreed upon in the periodic work-plans.

---

<sup>1</sup> Came into force on 12 May 1976, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article 7.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 881, p. 61.

*Article 6.* The Contracting Parties shall establish a mixed commission for the implementation of this Agreement. It shall have the task of agreeing upon periodic work-plans, including financial arrangements.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force 30 days after signature and shall be valid for five years. Its validity shall thereafter be extended for an indefinite period and may be terminated by either Contracting Party on six months' notice in writing to the other Contracting Party through the diplomatic channel.

DONE at Helsinki on 12 April 1976, in duplicate in the Finnish and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of Finland:  
MATTI TUOVINEN

For the Government of the German Democratic Republic:  
EWALD MOLDT

---